Prof. Paul Videsott

Curriculum Vitae (jené 2015)

1. Stude y formazion

- 1990-94: Studes de romanistica, scienzes politiches, germanistica, storia y geografia (ejams suplementars per ensegné) y teologia (ejams singui) tles universités de Desproch y Eichstätt.
- 21.1.1995 Sponsion a *Mag. phil.* tla Université de Desproch. Titul dla tesa: *Wortbildung im Ladin Dolomitan.* (publiché en pert te: *Ladinia 20*, 1996).
- 15.5.1999 Promozion a *Dr. phil.* tla Université de Desproch. Titul dla tesa de dotorat: *Ladinische Anthroponomastik 1605-1784* (publiché desche Schlern-Schrift 311 da Wagner, Desproch).
- 12.2.2004 Abilitazion tla Université de Desproch, venia: „filologia romanza". Titul dla tesa de abilitazion: *Padania scriptologica. Skriptologische und skriptometrische Untersuchungen zu altnorditalienischen Texten von den Anfängen bis 1525* (publiché desche *Beiheft zur ZrP* 343 da Niemeyer, Tübingen).

Tabellarischer Lebenslauf (Januar 2015)

1. Studium und Ausbildung

- 1990-94: Studium der Romanistik und der Politikwissenschaft sowie der Germanistik, Geschichte und Geographie (Ergänzungsprüfungen für das Lehramt) und der Theologie (Einzelprüfungen) an den Universitäten Innsbruck und Eichstätt.
- 21.1.1995 Sponsion zum *Mag. phil.* an der Uni Innsbruck. Titel der Diplomarbeit: *Wortbildung im Ladin Dolomitan.* (in Auszügen gedruckt in: *Ladinia 20*, 1996).
- 15.5.1999 Promotion zum *Dr. phil.* an der Uni Innsbruck. Titel der Dissertation: *Ladinische Anthroponomastik 1605-1784* (gedruckt als Schlern-Schrift 311 bei Wagner, Innsbruck).
- 12.2.2004 Habilitation zum Universitätsdozenten mit der Venia „Romanische Philologie" an der Universität Innsbruck. Titel der Habilitationsschrift: *Padania scriptologica. Skriptologische und skriptometrische Untersuchungen zu altnorditalienischen Texten von den Anfängen bis 1525* (gedruckt als Beiheft zur ZrP 343 bei Niemeyer, Tübingen).

Curriculum Vitae (gennaio 2015)

1. Studi e formazione

- 1990-94: Studi di Romanistica e Scienze politiche, nonché di germanistica, storia e geografia (esami integrativi per l'abilitazione all'insegnamento) e teologia (esami singoli) alle università di Innsbruck e di Eichstätt.
- 21.1.1995 Laurea (*Mag. phil.*) all'Università di Innsbruck. Titolo della tesi di laurea: *Wortbildung im Ladin Dolomitan* (pubblicato parzialmente in: *Ladinia 20*, 1996).
- 15.5.1999 Dottorato di ricerca (*Dr. phil.*) all'Università di Innsbruck. Titolo della tesi di dottorato: *Ladinische Anthroponomastik 1605-1784* (pubblicato come Schlern-Schrift 311 da Wagner, Innsbruck).
- 12.2.2004 Abilitazione a docente universitario nel settore scientifico „Filologia romanza" presso l'Università di Innsbruck. Titolo della tesi di abilitazione: *Padania scriptologica. Skriptologische und skriptometrische Untersuchungen zu altnorditalienischen Texten von den Anfängen bis 1525* (pubblicato come Beiheft zur ZrP 343 da Niemeyer, Tübingen).

2. Posizions academiches	2. Akademische Positionen	2. Posizioni accademiche
• 1995-1999: assistent de projet tla Université de Desproch. • 1996-1999: professour a contrat tla Université de Trent. • 1998-1999: professour a contrat tla Université de München. • Messel 1999-fauré 2004: assistent a contrat tl Istitut de Romanistica dla université de Desproch.	• 1995-1999: Projektassistent an der Universität Innsbruck. • 1996-1999: Lehrbeauftragter an der Universität Trient. • 1998-1999: Lehrbeauftragter an der Universität München. • Juli 1999-Februar 2004: Vertrags-Assistent am Institut für Romanistik der Universität Innsbruck.	• 1995-1999: assistente di progetto all'Università di Innsbruck. • 1996-1999: professore a contratto all'Università di Trento. • 1998-1999: professore a contratto all'Università di Monaco. • Luglio 1999-febbraio 2004: assistente a contratto presso l'Istituto di Romanistica dell'Università di Innsbruck.
• Messel 1999-messel 2003: Colaboradour al projet d'enrescida FWF *ALD-II* (*Atlant linguistich dl ladin dolomitich y di dialec vejins*; Istitut de Romanistica dla Université de Salzburg, direzion: Univ. Prof. Dr. Hans Goebl). L ALD é vegnù lité dal FWF un di projec scientifics plu importanc dl dejené 2003-2013 (cf. http://derstandard.at/1369361946584/Die-wichtigsten-Stationen-aus-zehn-Jahren-Forschung).	• Juli 1999-Juli 2003: Mitarbeiter am FWF-Forschungsprojekt *ALD-II* (*Sprachatlas des Dolomitenladinischen und angrenzender Dialekte*; Institut für Romanistik der Universität Salzburg, Leitung: Univ. Prof. Dr. Hans Goebl). Der ALD wurde vom FWF als einer der wichtigsten Forschungsprojekte des Jahrzehnts 2003-2013 gewählt (cf. http://derstandard.at/1369361946584/Die-wichtigsten-Stationen-aus-zehn-Jahren-Forschung).	• Luglio 1999-luglio 2003: collaboratore al progetto di ricerca FWF *ALD-II* (*Atlante linguistico del ladino dolomitico e dei dialetti vicini*; Istituto di Romanistica dell'Università di Salisburgo, direzione: Univ. Prof. Dr. Hans Goebl). L ALD é stato identificato dal FWF come uno die progetti scientifici più importanti del decennio 2003-2013 (cf. http://derstandard.at/1369361946584/Die-wichtigsten-Stationen-aus-zehn-Jahren-Forschung).
• WS 1999/2000-SS 2005: professour a contrat tla Université Ledia de Bulsan, Facolté de Scienzes dla Formazion. • SS 2004-SS 2006: professour straordinar tl Istitut de Romanistica dla Université de Desproch.	• WS 1999/2000-SS 2005: Vertragsprofessor an der Freien Universität Bozen, Fakultät für Bildungswissenschaften. • SS 2004-SS 2006: ao. Professor am Institut für Romanistik der Universität Innsbruck.	• WS 1999/2000-SS 2005: professore a contratto alla Libera Università di Bolzano, Facoltà di Scienze della Formazione. • SS 2004-SS 2006: professore straordinario presso l'Istituto di Romanistica dell'Università di Innsbruck.
• Otober 2005-setember 2006: stipendiat Schrödinger tla *École nationale des chartes* a Paris. Projet: *L lingaz dla canzlaria reala de Paris tl XIII secul. Na analisa cuantitativa/filologica di documenc plu vedli.*	• Oktober 2005-September 2006: Schrödinger-Stipendiat an der *École nationale des chartes* in Paris. Projekt: *Die Sprache der Pariser Reichskanzlei im 13. Jahrhundert. Eine quantitativ/philologische Analyse anhand der ältesten Urkunden.*	• Ottobre 2005-settembre 2006: borsa di studio Schrödinger alla *École nationale des chartes* di Parigi. Progetto: *La lingua della cancelleria reale francese nel XIII secolo. Un'analisi quantitativa/filologica a partire dai documenti più antichi.*
• Dal otober 2006 inant: professour de Filologia romanza/Ladinistica tla Université Ledia de Bulsan.	• Seit Oktober 2006: Professor für Romanische Philologie/Ladinistik an der Freien Universität Bozen.	• Da ottobre 2006: professore associato di Filologia romanza/Ladinistica presso la Libera Università di Bolzano.
• SS 2012: professour envié tla Université de Lorraine/ATILF (Nancy).	• SS 2012: Gastprofessor an der Université de Lorraine/ATILF (Nancy).	• SS 2012: Professore invitato presso l'Université de Lorraine/ATILF (Nancy).

• SS 2013: Semester de enrescida tla Université de Montréal (Canada). • Jené 2014: „Abilitazione Nazionale" per professures dla I. fascia tl setour scientifich 10/E1 "Filologie e letterature medio-latine e romanze". • Jené 2015: Nomina a professour de I. fascia.	• SS 2013: Forschungssemester an der Université de Montréal (Canada). • Januar 2014: „Abilitazione Nazionale" für Professuren der 1. Ebene im Fachbereich 10/E1 "Filologie e letterature medio-latine e romanze". • Januar 2015: Ernennung zum Professor der I. Ebene.	• SS 2013: Semestre di ricerca presso l'Université de Montréal (Canada). • Gennaio 2014: „Abilitazione Nazionale" per la prima fascia nel settore 10/E1 "Filologie e letterature medio-latine e romanze". • Gennaio 2015: Nomina a professore di I fascia.
3. Scientific Community Services	**3. Scientific Community Services**	**3. Scientific Community Services**

- 2002-2012: Corespondent internazional / Internationaler Korrespondent / Corrispondente internazionale *Rivista Italiana di Toponomastica* RiON (Roma, ISSN 1124-8890).
- 2002 ff.: Member dl comité scientifich / Mitglied des wissenschaftlichen Beirats / Membro del comitato scientifico *Ladinia* (Istitut Cultural Ladin «Micurà de Rü», San Martin de Tor, ISSN 1124-1004).
- 2005 ff.: Secreter de redazion / Redaktionssekretär / Segretario di redazione *Vox Romanica* (Bozen/Neuchâtel, ISSN 0042-899X).
- 2006 ff.: Member dl comité scientifich / Mitglied des wissenschaftlichen Beirats / Membro del comitato scientifico *Zunamen - Zeitschrift für Namenforschung* (Hamburg, ISSN 1618-7652).
- 2007 ff.: Member dl comité scientifich y dla redazion / Mitglied des wissenschaftlichen Beirats und der Redaktion / Membro del comitato scientifico e della redazione *Mondo Ladino* (Istitut Ladin «majon di fascegn», Vich/Vigo di Fassa, ISSN 1121-1121).
- 2008 ff.: Member dl comité scientifich / Mitglied des wissenschaftlichen Beirats / Membro del comitato scientifico *Nouvelle Revue d'Onomastique* (Lyon, ISSN 0755-7752).
- 2011 ff.: Editour dla seria / Herausgeber der Reihe / Editore della collana *Scripta Ladina Brixinensia* (Bozen-Bolzano University Press, http://bupress.unibz.it/en/series/scripta-ladina-brixinensia.html?__store=en).
- 2013 ff.: Coeditour / Mitherausgeber / Coeditore *Europäisches Journal für Minderheitenfragen* (Wien, ISSN 1865-1089).
- 2013 ff.: Member dl comité de redazion / Mitglied des Redaktionskomitees / Membro del comitato di redazione *Revue de Linguistique Romane* (Strasbourg, ISSN 0035-1458).

4. Management scientifich y universitar	**4. Wissenschafts- und Universitätsmanagement**	**4. Management scientifico e universitario**

- 2006 ff: Diretour dl curs de laurea „Scienzes dla Formazion primara-Repartizion ladina"; member dl Consei de Facoltè de Scienzes dla Formazion a Persenon / Studiengangsleiter des Laureatsstudiengangs „Bildungswissenschaften für den Primarbereich-Ladinische Abteilung"; Mitglied des Fakultätsrats der Fakultät für Bildungswissenschaftlichen in Brixen / Direttore del corso di laurea „Scienze della Formazione primaria-Sezione ladina"; membro del Consiglio di Facoltà di Scienze della Formazione a Bressanone.
- 2006-2010: Member dl directorium / Mitglied des Direktoriums / Membro del direttivo *Istitut Pedagogich Ladin / Ladinisches Pädagogisches Institut / Istituto Pedagogico Ladino* (Bulsan/Bozen/Bolzano).
- 2008 ff.: Member dl diretif / Mitglied des Vorstands / Membro del direttivo *Südtiroler Volksgruppen-Institut* (Bulsan/Bozen/Bolzano).

- 2008-2011: Member dla Comiscion nazionala per la conferma di assistenc universitars il setur scientifich *Filologia romanica* / Mitglied der italienischen gesamtstaatlichen Kommission für die Bestätigung der Universitätsassistenten im wissenschaftlichen Bereich *Romanische Philologie* / Membro della commissione nazionale per la conferma dei ricercatori nell'ambito scientifico *Filologia romanza*.
- 2008-2011: Diretour / Leiter / Direttore *Ofize Linguistich* der *Union Generela di Ladins dles Dolomites*.
- 2009 ff: Member / Mitglied / Membro *Consei scolastich provinzial-Sezion ladina / Südtiroler Landesschulrat-Ladinische Sektion / Consiglio scolastico provinciale-Sezione ladina*.
- 2012 ff.: Vizepresident dla Comiscion culturala / Vizepräsident der Kulturkommission / Vicepresidente della Commissione culturale *Istitut Ladin «majon di fascegn»*, Vich/Vigo di Fassa.
- 2013 ff.: Diretour scientifich / Wissenschaftlicher Leiter / Direttore scientifico *Südtiroler Volksgruppen-Institut* (Bulsan/Bozen/Bolzano).

5. Pesc academics	5. Wissenschaftliche Preise	5. Premi scientifici

- 11.9.1996: *Premio Luigi Heilmann* (Università di Bologna – Istituto Ladino "Majon di Fascegn").
- 12.3.1999: *Förderungsstipendium der Stiftung Südtiroler Sparkasse*.
- 22.10.1999: *Walter von der Vogelweide-Förderungspreis* (Südtiroler Kulturinstitut).
- 28.10.2000: *Premio Luigi Heilmann per tesi di laurea* (Università di Bologna – Istituto Ladino "Majon di Fascegn").
- 24.4.2001: *Dr. Theodor Körner Preis zur Förderung von Wissenschaft und Kunst*.
- 28.2.2002: *Forschungsförderungspreis des Akademischen Alpinen Vereins Innsbruck für wissenschaftliche Forschung an der Universität Innsbruck*.
- 6.3.2003: *Preis des Fürstentums Liechtenstein 2002 für wissenschaftliche Forschung an der Universität Innsbruck*
- 7.7.2004: *Forschungsförderungspreis der Hypo Tirol Bank*
- 25.1.2005: *Förderungsbeitrag der Universität Innsbruck, Aktion Daniel Swarovski 2004*

6. Temese de enrescida atuai (descrizion menuda di projec sot a les plates internet dedes dant)	6. Aktuelle Forschungsschwerpunkte (detailliertere Projektbeschreibungen unter den angegebenen Internetseiten)	6. Ricerche attualmente in corso (descrizione dettagliata dei progetti alle pagine internet indicate)

- *Les plus anciens documents linguistiques de la France : la Chancellerie royale* (http://www.mediaevistik.uzh.ch/doclinq/)
- *Dictionnaire Étymologique Roman* (DÉRom), Saarbrücken/Nancy (Rédacteur / Reviseur, cf. http://www.atilf.fr/DERom)
- *Corpus di ladin leterar* / *Corpus di literarischen Ladinischen / Corpus del ladino letterario* (cf. http://vll.ladintal.it)

- *Vocabolar di ladin leterar / Wörterbuch di literarischen Ladinischen / Vocabolario del ladino letterario* (cf. http://vll.ladintall.it; http://www.provincia.bz.it/diritto-allo-studio/downloads/Zusammenfassungen_Projekte%281%29.pdf; http://www.lauscdiladins.com/Content/Detail.aspx?CID=10070&AID=32542)
- (cum Ruth Videsott): *Traduzion ti Ladin Dolomitan dla Sacra Scritura / Ladinische Einheitsübersetzung der Heiligen Schrift / Traduzione in ladino unificato della Sacra Scrittura*
- (cum Rut Bernardi et Fabio Chiocchetti): *Minorities not Minority: Poets from Ladinia*

7. Projec de enrescida scluc ju	7. Abgeschlossene Forschungsprojekte	7. Progetti di ricerca conclusi

- 2001: *Zur Chronologie der CA-Palatalisierung.*
- 2002: *Onomatometrie des Ostalpenraumes.*
- 2003-2004: *Corpus Scriptologicum Padanum (CorPS).*
- 2006-2009: *LINEE – Languages in a Network of European Excellence: Workpackage 9 „(Inter-)regional case studies of multilingual education"* (cf. http://www.linee.info/)
- 2007: *Einrichtung eines elektronischen „Ladinischen Literarischen Textcorpus" für Wörterbucharbeiten.*
- 2008-2011: *Das Ladinische in den Dolomitentälern: Digitales Textkorpus als Grundlage für Spracharchivierung und Sprachanalyse* (http://vll.ladintal.it).
- 2009-2012 (cum Rut Bernardi): *Storia dla leteratura ladina / Geschichte der ladinischen Literatur / Storia della letteratura ladina* (cf. http://www.unibz.it/en/public/university/newsoverview.html?newsid=78216; http://www.unibz.it/de/public/university/newsoverview.html?NewsID=77750; http://bupress.unibz.it/it/geschichte-der-ladinischen-literatur.html)
- 2010-2011: *Bibliografia retoromanza 1729-2010 / Rätoromanische Bibliographie 1729-2010 / Bibliografia retoromanza 1729-2010* (cf. http://db.romanistik.de/pub/1050-Raetoromanische_Bibliographie_Bibliografia_retoromanza_1729_2010; http://bupress.unibz.it/en/ratoromanische-bibliographie-bibliografia-retoromanza-1729-2010.html)
- 2010-2013 (cum Rut Bernardi et Chiara Marcocci): *Bibliografia ladina / Bibliographie des ladinischen Schrifttums / Bibliografia degli scritti in ladino* (cf. http://bupress.unibz.it/it/bibliografia-ladina.html)

8. Publicazions scientifiches (cerna)	8. Ausgewählte wissenschaftliche Veröffentlichungen	8. Pubblicazioni scientifiche scelte
8.1. Edizions de libri	8.1. Herausgeberschaften	8.1. Curatele

- cum BORTOLOTTI, EVELYN: *Guntram A. Plangg: Studi di Toponomastica ladina.* Vich/Vigo di Fassa: Istitut Ladin "Majon di Fascegn" (2012) 221 S. [Mondo Ladino, 35].
  Rezenscion Ladinia 37 (2013) 250-256 [Goebl, Hans]

- cum RIFESSER, THEODOR; VIDESOTT, PAUL: *L Ladin il sistem formatif / Das Ladinische im Bildungssystem / Il ladino nel sistema formativo. En gaujion di 10 agn dla Repartizion ladina dla Université Ledia de Bulsan / Anlässlich des 10-jährigen Bestehens der Ladinischen Abteilung der Freien Universität Bozen / In occasione dei 10 anni della Sezione Ladina della Libera Università di Bolzano.* Bolzano/Bozen: Bolzano-Bozen University Press (2011) 118 S. [Scripta Ladina Brixinensia, 1].
  Rezenscions: Der Schlern 86, 5 (2012) 133-135 [Mischi, Giovanni]
  Studi Trentini di Scienze Storiche 91 (2012) 514-516 [Cordin, Patrizia]
  Mondo Ladino 36 (2012) 250-252 [Mischi, Giovanni]
  Zeitschrift für Romanische Philologie 129 (2013) 1160-1164 [Kramer, Johannes]
  Bulletin de la Société de Linguistique de Paris 108 (2013) 276-280 [Lazard, Sylviane]
- cum LAVRIC, EVA: *Romanistica Œnipontana. Brücke über die Alpen in die romanische Welt. 105 Jahre Romanistik Innsbruck.* Innsbruck: Innsbruck University Press (2009) 268 S. + 1 CD.
  Rezenscion: Revue de Linguistique Romane 74 (2010) 481–484 [Alletsgruber, Julia]
- cum BLAIKNER-HOHENWART, GABRIELE; BORTOLOTTI, EVELYN; FRANCESCHINI, RITA; LÖRINCZ, EMESE; MORODER, LEANDER und VIDESOTT, GERDA: *Ladinometria – Festschrift für Hans Goebl zum 65. Geburtstag / Miscellanea per Hans Goebl per il 65° compleanno / Publicazion en onour de Hans Goebl en gaujion de si 65 agn.* Salzburg; Bozen; Vich/Vigo di Fassa; San Martin de Tor: Fachbereich Romanistik; Freie Universität Bozen; Istitut Cultural Ladin «majon di fascegn»; Istitut Ladin «Micurà de Rü» (2008) 398 + 366 S.
  Rezenscions: Nouvelle Revue d'Onomastique 51 (2009) 348-351 [Dal Negro, Silvia]
  Salesianum 72 (2010) 399–400 [Bracchi, Remo]
  Revue de Linguistique Romane 75 (2011) 209-211 [Trotter, David]
  Bulletin de la Société de Linguistique de Paris 107 (2012) 291-306 [Giacomo-Marcellesi, Mathée]
  Zeitschrift für Romanische Philologie 129 (2013) 1180-1188 [Benincà, Paola; Casalicchio, Jan]
- cum ILIESCU, MARIA und PLANGG, GUNTRAM A.: *Die vielfältige Romania / Dialekt - Sprache - Überdachungssprache. Gedenkschrift für Heinrich Schmid.* Innsbruck; San Martin de Tor; Vich/Vigo di Fassa: Institut für Romanistik; Istitut Ladin «Micurà de Rü»; Istitut Cultural Ladin «majon di fascegn» (2001) 335 S.
  Rezenscions: Blätter für Oberdeutsche Namenkunde 38/39 (2001/02) 78 [von Reitzenstein, Wolf]
  Rivista Italiana di Dialettologia 25 (2001) 406 [Bauer, Roland]
  Der Schlern 76, 8 (2002) 65-68 [Kramer, Johannes]
  Dolomiti 25, 3 (2002) 60 [Sacco, Sergio]
  Sot la Nape 54, 1 (2002) 99-100 [Begotti, Pier Carlo]
  Bulletin Société Linguistique Paris 97 (2002) 196-201 [Weider, Erich]
  Linguistica 42 (2002) 204-208 [Tekavčić, Pavao]
  Archivio per l'Alto Adige 82 (2003) 279-283 [Pallabazzer, Vito]
  Beiträge zur Namenforschung 38 (2003) 225-228 [Lengert, Joachim]
  Incontri Linguistici 26 (2003) 242-243 [Fusco, Fabiana]
  Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik 70 (2003) 339-341 [Berschin, Helmut]
  Zeitschrift für Romanische Philologie 119 (2003) 741-747 [Kramer, Johannes]
  Archiv f. d. Stud. der n. Sprachen und Lit. 156 (2004) 230-232 [Kiesler, Reinhard]
  Vox Romanica 63 (2004) 277-280 [Heinemann, Sabine]
  Neuphilologische Mitteilungen 105 (2004) 512-515 [Löfstedt, Lena]

8.2. Monografies	8.2. Monographien	8.2. Monografie

- cum BERNARDI, RUT: *Geschichte der ladinischen Literatur. Ein bio-bibliografisches Autorenkompendium von den Anfängen des ladinischen Schrifttums bis zum Literaturschaffen des frühen 21. Jahrhunderts (2012).* Bd. I: 1800-1945: Gröden, Gadertal, Fassa, Buchenstein und Ampezzo. Bd. II/1: Ab 1945: Gröden und Gadertal. Bd. II/2: Ab 1945: Fassa, Buchenstein und Ampezzo. Bozen: Bolzano/Bozen University Press (2013) 1502 S. [Scripta Ladina Brixinensia, 3]

  Rezensions: Ladini 10, 2 (2013) 69-70 [Majoni, Ernesto]
  Europäisches Journal für Minderheitenfragen 7 (2014) 243-246 [Melchior, Luca]
  Ce fastu? 90 (2014) 201-206 [Zanello, Gabriele]

- *Padania scrittologica. Analisi scrittologiche e scrittometriche di testi in italiano settentrionale antico dalle origini al 1525. Con 15 figure, 60 tabelle e 159 cartine.* Tübingen: Niemeyer (2009) 624 S. [Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie, 343].

  Rezensions Medioevo Romanzo 34 (2010) 163-172 [Rezensionsaufsatz von Marcello Barbato: Scriptologia e filologia: accordi e disaccordi]
  Ce fastu? 86 (2010) 283-287 [Frau, Giovanni]
  Bulletin de la Société de Linguistique de Paris 105 (2010) 324-332 [Mathée Giacomo-Marcellesi]
  Estudis Romànics 33 (2011) 484-487 [Toso, Fiorenzo]
  Lexikon, Varietät, Philologie. Romanistische Studien Günter Holtus zum 65. Geburtstag. Berlin: de Gruyter (2011) 640-641 [Colucci, Rosario].
  Linguistica 51 (2011) 385-389 [Fesenmeier, Ludwig]
  Salesianum 73 (2011) 617-618 [Bracchi, Remo]
  L'Analisi Linguistica e Letteraria 19 (2011) 151-153 [Gobber, Giovanni]
  Revue de Linguistique Romane 77 (2013) 244-246 [Trotter, David]
  Romanische Forschungen 125 (2013) 248-252 [Wilhelm, Raymund]
  Cahiers de Civilisation Médiévale 56 (2013) 424-426 [Van Reenen, Piet]
  Italica Wratislaviensia 2013, 171-175 [Sosnowski, Roman]

- *Ladinische Familiennamen - Cognoms ladins. Zusammengestellt und etymologisch gedeutet anhand der Enneberger Pfarrmatrikeln.* Innsbruck: Wagner (2000) 375 S. [Schlern-Schriften, 311].

  Rezensions: Mondo Ladino 24 (2000) 237-238 [Chiocchetti, Fabio]
  Südtirol in Wort und Bild 44 (2000) 32 [Trebo, Lois]
  Tirol Chronist 79 (2000) 36 [Lipp, Richard]
  Archivio per l'Alto Adige 95 (2001) 258-261 [Pallabazzer, Vito]
  Beiträge zur Namenforschung 36 (2001) 403-407 [Kohlheim, Rosa]
  Incontri Linguistici 24 (2001) 185-192 [Frau, Giovanni]
  Ladins 2 (2001) 3 [Sacco, Sergio]
  Montfort 53 (2001) 129-132 [Plangg, Guntram A.]
  Rivista Italiana di Dialettologia 25 (2001) 407-409 [Bernhard, Gerald]
  Rivista Italiana di Onomastica 7 (2001) 198-199 [Caffarelli, Enzo]
  Romanistik in Geschichte und Gegenwart 7 (2001) 237-240 [Wolf Márquez, H. Georg]
  Metodi e Ricerche 20 (2001) 123-124 [Vicario, Federico]
  Bündner Monatsblatt (2002) 246-247 [N. N.]
  Namenkundliche Informationen 81/82 (2002) 297-298 [Kohlheim, Volker]
  Tiroler Heimat 66 (2002) 192-193 [Pohl, Heinz Dieter]
  Rivista Italiana di Onomastica 9 (2003) 662-664 [Flöss, Lydia]
  Salesianum 65 (2003) 226 [Bracchi, Remo]

Zeitschrift für Romanische Philologie 123 (2007) 163-165 [Kramer, Johannes]

- cum PLANGG, GUNTRAM A.: *Ennebergisches Wörterbuch - Vocabolar Mareo. Ennebergisch-deutsch, mit einem rückläufigen Wörterbuch und einem deutsch - ennebergischen Index*. Innsbruck: Wagner (1998) 383 S. [Schlern-Schriften, 306].

  Rezensions
  Archivio per l'Alto Adige 91/92 (1997/98) 354-356 [Pallabazzer, Vito]
  Archivio Glottologico Italiano 94 (1999) 233-237 [Zamboni, Alberto]
  Bündner Monatsblatt (1999) 361-363 [Soler, Clau]
  Dolomiti 22, 2 (1999) 26 [Sacco, Sergio]
  Language 75 (1999) 867-868 [Pulgram, Ernst]
  Mondo Ladino 23 (1999) 210-211 [Chiocchetti, Fabio]
  Österreichische Namenforschung 27 (1999) 89-91 [Pohl, Heinz Dieter]
  Revue de Linguistique Romane 64 (2000) 505-508 [Popovici, Victoria]
  Rivista Italiana di Dialettologia 24 (2000) 303-304 [Gsell, Otto]
  Romanische Forschungen 112 (2000) 154-155 [Schlösser, Rainer]
  Archiv für das Studium n. Sprachen 238 (2001) 202-204 [Kramer, Johannes]
  Incontri Linguistici 24 (2001) 185-192 [Frau, Giovanni]
  Metodi e Ricerche 20 (2001) 121-122 [Vicario, Federico]
  Salesianum 63 (2001) 806 [Bracchi, Remo]
  Vox Romanica 60 (2001) 289-290 [Eichenhofer, Wolfgang]
  Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik 68 (2001) 97-98 [Gsell, Otto]
  Tiroler Heimat 66 (2002) 191-192 [Pohl, Heinz Dieter]
  Der Eckart 11 (2003) 28 [Sch. G.]

8.3. Articui italianistics	8.3. Italianistische Aufsätze	8.3. Articoli italianistici

- *Tratti costitutivi della scripta italiano-settentrionale dalle origini al 1525*. In: TROTTER, DAVID (ed.): Actes du 24. CILPR. Vol. 2: Sections 4-7. Tübingen: Niemeyer (2007) 345-359.
- *Scriptometrical Analysis of the Northern Italian Language Area. Three Example Cases: Genoa, Venice, Milan*. In: TIMUŠKA, AGRIS (ed.): Proceedings of the IVth International Congress of Dialectologists and Geolinguists. Riga: Latvian Language Institute (2006) 514-526.
- *Die dialekto- und die skriptometrische Modellierung des norditalienischen Sprachraums. Ein Vergleich*. In: KREFELD, THOMAS (ed.): Modellando lo spazio in prospettiva linguistica. Akten der Sektion „Modellierung sprachlicher Räume" des 28. Deutschen Romanistentags in Kiel. Frankfurt a. M. et al.: Lang (2006) 257-279 [Spazi communicativi, 1].
- Continuità e trasformazione. *La strutturazione geolinguistica dell'Italia settentrionale medievale e moderna. Un confronto tra dati scrittologici e dati dialettali*. In: Rivista Italiana di Dialettologia 29 (2005) 181-236.
- *CorPS – Corpus Scriptologicum Padanum – Ein neues norditalienisches skriptologisches Corpus*. In: KABATEK, JOHANNES; PUSCH, CLAUS; RAIBLE, WOLFGANG (eds.): Romanistische Korpuslinguistik II: Korpora und diachrone Sprachwissenschaft / Romance Corpus Linguistics II: Corpora and Diachronic Linguistics. Tübingen: Narr (2005) 177-190 [ScriptOralia, 130].

8.4. Articui galoromanics	8.4. Galloromanistische Aufsätze	8.4. Articoli di argomento galloromanzo

- *Les débuts du français à la Chancellerie royale : analyse scriptologique des chartes de Philippe III (1270-1285).* In: Revue de Linguistique Romane 77 (2013) 3-49.
- *Quand et avec qui les rois de France ont-ils commencé à écrire en français ?* In : CASANOVA HERRERO, EMILI; CALVO RIGUAL, CESÁREO (eds.): *Actes del 26è Congrés de Lingüística i Filologia Romàniques* (València, 6-11 de setembre de 2010). Berlin: de Gruyter (2013) 445-457.
- *Le Traité de Paris de 1258-59 – une approche linguistique.* In : OVERBECK, ANJA ; SCHWEICKARD, WOLFGANG ; VÖLKER, HARALD (eds.): Lexikon, Varietät, Philologie. *Romanistische Studien Günter Holtus zum 65. Geburtstag.* Berlin: de Gruyter (2011) 741-751.
- *À propos du plus ancien document en français de la chancellerie royale capétienne.* In: Bibliothèque de l'École des Chartes 167 (2009) 333-353.
- *Le plus ancien document en français de la chancellerie royale capétienne – édition et considérations sur sa origine.* In : ILIESCU, MARIA ; SILLER-RUNGGALDIER, HEIDI ; DANDLER, PAUL (eds.) : Actes du 25e CILPR. Tome VI, Section 13 : Philologie et linguistique des textes anciens ; lexicographie diachronique. Berlin : de Gruyter (2010) 371-381.

8.5. Articui soura la storia dla disciplina	8.5. Wissenschaftsgeschichtliche Aufsätze	8.5. Articoli sulla storia della disciplina

- *Die rätoromanischen Handschriften der Sammlung Böhmer im Berliner Bestand der* Biblioteka Jagiellońska / *Universitätsbibliothek Krakau.* In: Vox Romanica 70 (2011) 150-190.
- *Kurze Geschichte des Instituts für Romanistik.* In: LAVRIC, EVA; VIDESOTT, PAUL (eds.): *Romanistica Œnipontana. Brücke über die Alpen in die romanische Welt. 105 Jahre Romanistik Innsbruck.* Innsbruck: Innsbruck University Press (2009) 67-162 (cf. auch: http://www.uibk.ac.at/romanistik/).
- *Jan Batista Alton und die Besetzung der romanistischen Lehrkanzel in Innsbruck 1899. Quellen zur Geschichte der Romanistik an der Alma Mater Œnipontana.* In: Ladinia 32 (2008) 51-107.

8.6. Articui de gramatica storica y dialetologia	8.6. Arbeiten zur Historischen Grammatik und Dialektologie	8.6. Articoli di grammatica storica e dialettologia

- Articui per / Artikel für / Articoli per: BUCHI, EVA; SCHWEICKARD, WOLFGANG (dir.): Dictionnaire Étymologique Roman (DERom). Nancy: ATILF [cf. http://www.atilf.fr/DERom]:
  */'tali-a-/ v.tr. ' diviser ou trancher avec un instrument affilé ' [2015] :
  */'iak-e-/ v.intr. 'être étendu de manière plus ou moins horizontale ; être situé dans un lieu déterminé' [2014] ;
  */res'pond-e-/ v.tr./intr. 'réagir à une sollicitation (par le langage ou par d'autres moyens) ; être conforme (à) ; assumer la responsabilité (de)' [2014] ;
  */'minu-a-/ v.tr./intr. 'rendre ou devenir plus petit' [2014] ;
  */'rod-e-/ 'user peu à peu en coupant avec les dents par petits morceaux' [2013] ;
  */'unkt/ 'matière grasse élaborée servant à enduire' [2012].
- *Evolution und Chancen der ladinischen Sprache.* In: CONSULTA PER I PROBLEMS DI LADINS (ed.): *Das Potenzial der ladinischen Sprache – Vorschläge für eine wirksame Sprachförderung.* Akten der Tagung (Bozen, 26.3.2004). Bozen: Gemeinde Bozen (2004) 10-23.
- *Zur Entwicklung des -n in der cisalpinen Romania und im Südbairischen.* In: ANREITER, PETER; ERNST, PETER; HAUSNER, ISOLDE (eds.): Namen, Sprachen und

Kulturen. Imena, Jeziki in Kulture. Festschrift für Heinz Dieter Pohl zum 60. Geburtstag. Wien: Präsens (2002) 773-794.

- *La palatalizzazione di* CA *e* GA *nell'arco alpino orientale. Un contributo alla delimitazione dei confini dell'Italia linguistica nell'anno 1000.* In: Vox Romanica 60 (2001) 25-50.
- *Vokallängen im Norditalienischen und im Dolomitenladinischen.* In: WERLEN, IWAR; WUNDERLI, PETER; GRÜNERT, MATTHIAS (eds.): Italica – Raetica - Gallica. Studia linguarum litterarum artiumque in honorem Ricarda Liver. Tübingen; Basel: Narr (2001) 151-168.

8.7. Articui de onomastica / toponomastica (endut 16 articui, anter l'auter):	8.7. Onomastische / toponomastische Aufsätze (insgesamt 16 Aufsätze, u.a.):	8.7. Articoli onomastici (in tutto 16 articoli, tra cui):

- *Zum Namen Bruneck – Anläßlich einer neuen Deutung. Mit einer Postille zum Namen La Ila / La Villa / Stern.* In: Österreichische Namenforschung 37 (2009) 133-144.
- *Alla ricerca di confini dialettali e toponomastici protoladini. Esempio di onomatometria.* In: FINCO, FRANCO (ed.): Atti del secondo convegno di toponomastica friulana. Seconda parte. Udine: Società Filologica Friulana (2007) 327-342 [Quaderni di toponomastica friulana, 7]
- *Onomatometria: i metodi della tassonomia numerica applicati all'onomastica* erschienen in: Rivista Italiana di Onomastica 12 (2006) 423-467.
- *Isonymische Strukturen in der Romania alpina submersa und non-submersa. Ein Beispiel für die Anwendung der numerischen Taxonomie im Bereich der Toponomastik.* In: Zeitschrift für Romanische Philologie 119 (2003) 480-509.
- *Der Stammbaum: Eine auch in der Toponomastik geeignete Heuristik? Eine Darstellung anhand der vordeutschen Toponomastik im Ostalpenraum.* In: Beiträge zur Namenforschung 38 (2003) 43-74.
- *Auf den Spuren abgegangener Personennamen im Dolomitenladinischen.* In: Onoma 34 [Personals across Countries and Cultures] (1999) 133-153.

8.8. Articui ladinistics (endut 17 articui, anter l auter):	8.8. Rätoromanistische Aufsätze (insgesamt 17 Aufsätze, u.a.):	8.8. Articoli ladinistici (in tutto 17 articoli, tra cui):

- *Die gemeinsame ladinische Schriftsprache* Ladin Dolomitan – *25 Jahre nach ihrer Einführung.* In: Europäisches Journal für Minderheitenfragen 7 (2014) 30-48.
- cum BERNARDI, RUT: *Eine japanische Gedichtform im Schatten des Langkofels – Haiku auf Ladinisch.* In: KOFLER, DORIS; PETERLINI, HANS-KARL; VIDESOTT, GERDA (eds.): Brückenbau(e)r. Festschrift für / Miscellanea per / Publicazion en onour de / Article collection in honour of Siegfried Baur. Meran: alpha & beta (2013) 295-303.
- cum BERNARDI, RUT: *Die Anfänge des Ladinischen als Verwaltungssprache. Eine Übersetzung einer bayerischen Verordnung ins Dolomitenladinische aus dem Jahr 1811.* In: Tiroler Heimat 77 (2013) 147-162.
- *Osservazioni sulla scripta medievale friulana in base al* Corpus Scriptologicum Padanum (CorPS). In: Ce fastu? 88 (2012) 31-62.
- cum BERNARDI, RUT: *Frühe ladinische Texte aus Col/Colle Santa Lucia.* In: Ladinia 35 (2011) 123-153.
- *Brauchen die Dolomitenladiner eine gemeinsame Schriftsprache? Überlegungen zu einer weiterhin aktuellen Streifrage.* In: Der Schlern 85, 9 (2011) 18-37.
- *Im Schatten des großen Bruders Die Ladiner zwischen alten Trennungen und neuem Zusammengehörigkeitsgefühl.* In: GROTE, GEORG; SILLER, BARBARA (eds.):

Südtirolismen – Erinnerungskulturen, Gegenwartsreflexionen, Zukunftsvisionen. Innsbruck: Wagner (2011) 293-304.

- cum BERNARDI, RUT: *Jan Francësch Pezzei (1765-1819). Ein Buchensteiner am Beginn der Literatur im Gadertal?* In: Ladinia 33 (2010) 187-204.
- *„Ladinische Einheit" zwischen Anspruch und Wirklichkeit. Aktuelle Entwicklungen im Bereich der Sprachnormierung und des Sprachausbaus im Dolomitenladinischen.* In: Europäisches Journal für Minderheitenfragen 2 (2010) 177-190.
- *Ladino o non ladino? Gardenese, badiotto o fassano? Competenze metalinguistiche di un campione di studenti delle vallate ladine dolomitiche. Studio pilota.* In: Mondo Ladino 33 (2009) 43-128.
- *Ein zu Unrecht vergessener Ladiner: Dr. Sisto Ghedina.* In: Der Schlern 83/5 (2009) 26-54.
  [In erweiterter Fassung auch auf Italienisch erschienen: *Sisto Ghedina, una personalità ladina da ricordare* In. Mondo Ladino 32 (2008) 67-113]
- *Art. 153b: Innerromanische Sprachkontakte: Italienisch und Dolomitenladinisch / Contacts linguistiques intraromans: italien et ladin.* In: ERNST, GERHARD; GLESSGEN, MARTIN-D.; SCHMITT, CHRISTIAN; SCHWEICKARD, WOLFGANG (eds.): Romanische Sprachgeschichte. Ein internationales Handbuch zur Geschichte der romanischen Sprachen / Histoire linguistique de la Romania. Manuel international d'histoire linguistique de la Romania. 2. Teilband / Tome 2. Berlin; New York: de Gruyter (2006) 1743-1751.
- *Gli italianismi nel ladino brissino-tirolese: alcuni aspetti quantitativi e cronologici in base all'ALD-I.* In: Linguistica 41 (2001) 129-158.

8.9. Laours con argoment didatich y desvalif	8.9. Didaktisches und Varia	8.9. Lavori ad argomento didattico e vario

- gem. mit VIDESOTT, GERDA: Artikel für: CHIOSSO, GIORGIO; SANI, ROBERTO (eds.): DBE. Dizionario Biografico dell'Educazione 1800-2000. Milano: Editrice Bibliografica (2013). Vol. 1: A-K: *779. De Rü, Micurà* 461; *788. Declara, Jan Matî* 467; *1179. Gruber, Theresia* 692; Vol. 2: L-Z: *1250. Lardschneider, Arcangiul* 19; *1509. Mischi, Ojöp* 176-177; *2275. Vian, Ojep Antone* 643.
- *Standardisierungsprozesse in den europäischen Schriftsprachen. Wie Einzelpersonen und Institutionen Schriftsprachen prägen.* In: Der Schlern 87, 1 (2013) 86-107.
- *Zur Standardisierung der europäischen Schriftsprachen. Einige Überlegungen aus der Sicht von Minderheitensprachen.* In: Europäisches Journal für Minderheitenfragen 4 (2011) 239-259.
- cum SOTRIFFER, TONI et al.: *Glossar de religion. Deutsch – ladin – talian.* Bulsan: Departimënt scola y cultura ladina (2011) 390 S.
- *10 agn de Repartizion ladina: Ativité scientifica y didatica, inrescides, impat sön le teritore / 10 Jahre Ladinische Abteilung: Wissenschaftliche und didaktische Aktivitäten, Forschung, Auswirkungen / 10 anni della Sezione ladina: Attività scientifica e didattica, ricerca, impatto sul territorio.* In: RIFESSER, THEODOR; VIDESOTT, PAUL (eds.): *L Ladin il sistem formatif / Das Ladinische im Bildungssystem / Il ladino nel sistema formativo. En gaujion di 10 agn dla Repartizion ladina dla Université Ledia de Bulsan / Anlässlich des 10-jährigen Bestehens der Ladinischen Abteilung der Freien Universität Bozen / In occasione dei 10 anni della Sezione Ladina della Libera Università di Bolzano.* Bolzano/Bozen: Bolzano-Bozen University Press (2011) 29-42 [Scripta Ladina Brixinensia, 1].
- *Ladinistische Forschungsprojekte an der Freien Universität Bozen.* In: LYDING, VERENA (ed.): *LULCL II2008: Proceedings of the Second Colloquium on Lesser Used Languages and Computer Linguistics (Bozen-Bolzano, 13th-14th November 2008).* Bozen: EURAC (2009) 11-24. [EURAC book, 54]
- *L'alfabet ladin / Das ladinische Alphabet [Le pice ladin... scrî cun la scritöra latina / Der kleine Ladiner... kann die lateinische Schrift].* In: POSCHENRIEDER, THORWALD (ed.): *Fibel der Völker Europas - Band 1 [deutsch]; Priméar Phobail na hEorpa [irisch]; Fibla di popui d'Europa [ladinisch].* Ein Abece-Buch für groß und klein - Unser Erbschatz ist die Vielfalt! [deutsch]; Leabhar aibitre do óg agus aosta - Is i an iolarthacht ár n-oidhreacht! [irisch]; N saltier por pici y gragn - Nostra richëza arpada é la varieté! [ladinisch]. Lodmannshagen: Tausendschön (2009) 85-116 (mit einer ABC-Tafel)

- *Die mehrsprachige Ausbildung der ladinischen Primarschullehrerinnen an der Freien Universität Bozen.* In: FRINGS, MICHAEL; VETTER, EVA (eds.): *Mehrsprachigkeit als Schlüsselkompetenz: Theorie und Praxis in Lehr- und Lernkontexten. Akten zur gleichnamigen Sektion des XXX. Deutschen Romanistentages an der Universität Wien (22. bis 27. September 2007).* Stuttgart: *ibidem* (2008) 307-322 [Romanische Sprachen und ihre Didaktik, 17]

8.10. Bibliografies y relazions d'enrescida	8.9. Bibliographien und Forschungsberichte	8.9. Bibliografie e relazioni di ricerca

- cum BERNARDI, RUT und MARCOCCI, CHIARA: *Bibliografia ladina. Bibliographie des ladinischen Schrifttums. Bibliografia degli scritti in ladino. Bd. 1: Von den Anfängen bis 1945. Dalle origini al 1945.* Bozen: Bolzano/Bozen University Press (2013) 198 S. [Scripta Ladina Brixinensia, 4].
  Rezenscion: Informationsmittel IFB. Digitales Rezensionsorgan für Bibliothek und Wissenschaft 22 (2014),3[08] [Schreiber, Klaus]

- *Rätoromanische Bibliographie / Bibliografia retoromanza 1729-2010.* Bolzano/Bozen: Bolzano-Bozen University Press (2011) 520 S. [Scripta Ladina Brixinensia, 2].
  Rezenscions: La Quotidiana 11.1.2012, 5 [Solèr, Clau]
  Ladin 9, 1 (2012) 75 [Majoni, Ernesto]
  Der Schlern 86, 5 (2012) 133-135 [Mischi, Giovanni]
  Rivista Italiana di Onomastica 18 (2012) 245-246 [Caffarelli, Enzo]
  Analele Universității din Craiova 24 (2012) 381-383 [Vicario, Federico]
  Studi Trentini di Scienze Storiche 91 (2012) 516-518 [Cordin, Patrizia]
  Bulletin de la Société de Linguistique de Paris 107 (2012) 287-291 [Lazard, Sylviane]
  Mondo Ladino 36 (2012) 252-254 [Mischi, Giovanni]
  Romanistik in Geschichte und Gegenwart 18 (2012) 261-263 [Kramer, Johannes]
  Europäisches Journal für Minderheitenfragen 6 (2013) 144-145 [Grote, Georg]
  Revue de Linguistique Romane 77 (2013) 545-549 [Salvi, Gianpaolo]
  Zeitschrift für Romanische Philologie 129 (2013) 1202-1205 [Kramer, Johannes]
  Ladinia 38 (2014) 270-278 [Melchior, Luca]

- cum SILLER-RUNGGALDIER, HEIDI: *Rätoromanische Bibliographie 1985-1997.* Innsbruck: Institut für Romanistik (1998) 150 S. [Romanica Ænipontana, 17].
  Rezenscions: Archivio per l'Alto Adige 91/92 (1997/98) 353-354 [Pallabazzer, Vito]
  Academia 16 (1998) 34-35 [Veronesi, Daniela]
  Dolomiti 21, 5 (1998) 38 [Sacco, Sergio]
  Pagjnis Furlanis 16 (1998) 54-55 [Pittana, Agnul]
  Revue de Linguistique Romane 62 (1998) 486-487 [Roques, Gilles]
  Rivista Italiana di Dialettologia 22 (1998) 229 [Kattenbusch, Dieter]
  Studi Trentini 77 (1998) 495 [Mastrelli Anzilotti, Giulia]
  Zeitschrift für Romanische Philologie 115 (1999) 713-715 [Kramer, Johannes]
  Rivista Italiana di Dialettologia 24 (2000) 277-279 [Tekavčić, Pavao]
  Romanische Forschungen 112 (2000) 311-312 [Grzega, Joachim]
  Vox Romanica 59 (2000) 276-278 [Popovici, Victoria]
  Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik 68 (2001) 253 [Berchtold, Simone]

- 1995-2012: Contribuc bibliografics per la *International Bibliography* dla MLA.
- 1996-2012: Contribuc bibliografics per la

- 1995-2012: Bibliographische Beiträge für die *International Bibliography* der MLA.
- 1995-2012: Bibliographische Beiträge für die

- 1995-2012: Contributi bibliografici per la *International Bibliography* der MLA.
- 1995-2012: Contributi bibliografici per la

Bibliographie Linguistique / Linguistic Bibliography. • Dal 2005: Contribuc bibliografics per la *Romanische Bibliographie.* • Dal 2007: Colaborazion a *The Year's Work in Modern Language Studies.*	*Bibliographie Linguistique / Linguistic Bibliography.* • Ab 2005: Bibliographische Beiträge für die *Romanische Bibliographie.* • Ab 2007: Mitarbeit an *The Year's Work in Modern Language Studies.*	*Bibliographie Linguistique / Linguistic Bibliography.* • Dal 2005: Contributi bibliografici per la *Romanische Bibliographie.* • Dal 2007: Collaborazione a *The Year's Work in Modern Language Studies.*
9. Referac pro congresc y referac enviés	**9. Kongresspräsentationen und Gastvorträge**	**9. Relazioni a congressi e relazioni invitate**
Endut 114 referac sun temesc italianistics, galoromanistics, sun la storia dla disciplina; sun la gramatica storica y la dialetologia; sun la onomastica y toponomastica y sun temesc ladins.	Insgesamt 114 Vorträge zu italianistischen und galloromanistischen Themen, zur Wissenschaftsgeschichte; zur historischen Grammatik und Dialektologie; zur Onomastik und Toponomastik und zum Rätoromanischen.	Complessivamente 114 relazioni su temi italianistici, galloromanzi, sulla storia della disciplina; sulla grammatica storica e la dialettologia; sull'onomastica e la toponomastica nonché sul retoromanzo.
10. Direzion de teses de laurea	**10. Betreute Laureatsarbeiten**	**10. Direzione di tesi di laurea**
Lista ti catalogh dla biblioteca universitara dla ULB / Liste im Katalog der Universitätsbibliothek der FUB / Lista nel catalogo della biblioteca universitaria della LUB: http://www.unibz.it/en/library/welcome/Default.html .		